

Die Wien-Karte um 19,90 € The Vienna Card for € 19.90



Die Wien-Karte The Vienna Card

Name: _____

Gültig am: Valid on:	Tag Day	Monat Month	Jahr Year
Und den folgenden 3 Tagen. And the following 3 days.			

Ihr Vorteilsticket

72 Stunden gratis per U-Bahn, Tram und Bus. Günstiger Sehenswürdigkeiten besichtigen, Ermäßigungen bei Führungen, Rundfahrten, in Geschäften, Restaurants und Heurigen. Um 19,90 € erhältlich in über 250 Wiener Hotels, Wiens Tourist-Info und den Vorverkaufsstellen der Wiener Linien.

Your key to Vienna

Free underground, tram and bus travel for 72 hours; cheaper admission to tourist attractions; discounts in shops, restaurants, wine taverns and on tours – all for only € 19.90. Available from over 250 Viennese hotels, tourist information office and Vienna Transport Authority sales counters.

La vostra carta riduzioni

Viaggiate gratis con la metropolitana, il tram e l'autobus per 72 ore di seguito. Visitate i monumenti e le attrazioni di Vienna pagando il biglietto ridotto. Usufruite di visite guidate e giri turistici a prezzo ridotto nonché di varie agevolazioni in negozi, ristoranti ed Heuriger. Ottenibile a 19,90 € in oltre 250 hotel di Vienna, presso la Tourist-Info e gli sportelli della Wiener Linien.

La carte-avantages

72 heures durant, circuler gratuitement en métro, tram et bus. Profiter de réductions dans les monuments, les visites guidées, les tours de la capitale, les magasins, les restaurants et au "Heuriger". S'obtient pour 19,90 € dans plus de 250 hôtels viennois, dans le bureau d'information touristique, aux guichets de vente des transports publics viennois.



[D] Kurzparkzonen in Wien

1. (Altstadt) – 9. und 20. Bezirk
Mo–Fr (außer feiertags)
9–22 Uhr, max. 2 Stunden
15. Bezirk – „Stadhallen“-Nähe
von 1.9. bis 30.6.
täglich 18–23 Uhr, max. 2 Stunden

[E] Short stay parking zones in Vienna

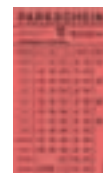
1st district (old city) – 9th and 20th district
Mon. – Fri. (except holidays)
9 am – 10 pm, max 2 hours
District 15 – vicinity of "Stadhalle"
from 1.9. till 30.6.
daily 6 pm – 11 pm, max 2 hours



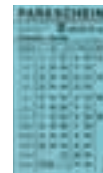
- [D] Kurzparkzone
- [E] Short stay parking zone
- [F] Zone bleue
- [I] Zone disco



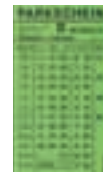
- [D] 10 Minuten gratis
- [E] 10 minutes free of charge
- [F] 10 minutes gratuites
- [I] 10 minuti gratis



- [D] Parkdauer 1/2 Stunde
- [E] 30 minutes' parking
- [F] Durée de stationnement : 30 min
- [I] Durata della sosta: 1/2 ora



- [D] Parkdauer 1 Stunde
- [E] 60 minutes' parking
- [F] Durée de stationnement : 1 h
- [I] Durata della sosta: 1 ora



- [D] Parkdauer 1 1/2 Stunden
- [E] 90 minutes' parking
- [F] Durée de stationnement : 1 h 30
- [I] Durata della sosta: 1 1/2 ora



- [D] Parkdauer 2 Stunden
- [E] 120 minutes' parking
- [F] Durée de stationnement : 2 h
- [I] Durata della sosta: 2 ore

[F] Les zones bleues à Vienne

1^{er} (vieille ville) au 9^e et 20^e arr.
lun. à ven. (sauf jours fériés)
9h à 22h, max 2h
15^e arr. – proche de « Stadthalle »
de 1.9. à 30.6.
tous les jours de 18h à 23h, max 2h

[I] Le zone disco di Vienna

1° (centro storico) – 9° e 20° distretto
lun. – ven. (eccetto festivi)
ore 9 – 22, massimo 2 ore
15° distretto – vicino "Stadhalle"
dal 1.9. fino al 30.6.
tutti i giorni dalle 18 alle 23, massimo 2 ore

[D] **Geschäftsstraßen:** Ausnahmen bei Gültigkeitstagen und Parkdauer – Verkehrszeichen beachten!

- Garagen
- Park & Ride

[E] **Watch for short parking signs on shopping streets showing exceptions to days on which zones apply and maximum length of stay.**

- garage
- Park & Ride

[F] **Rues commerçantes :** exceptions concernant les jours et la durée de stationnement – consultez les panneaux !

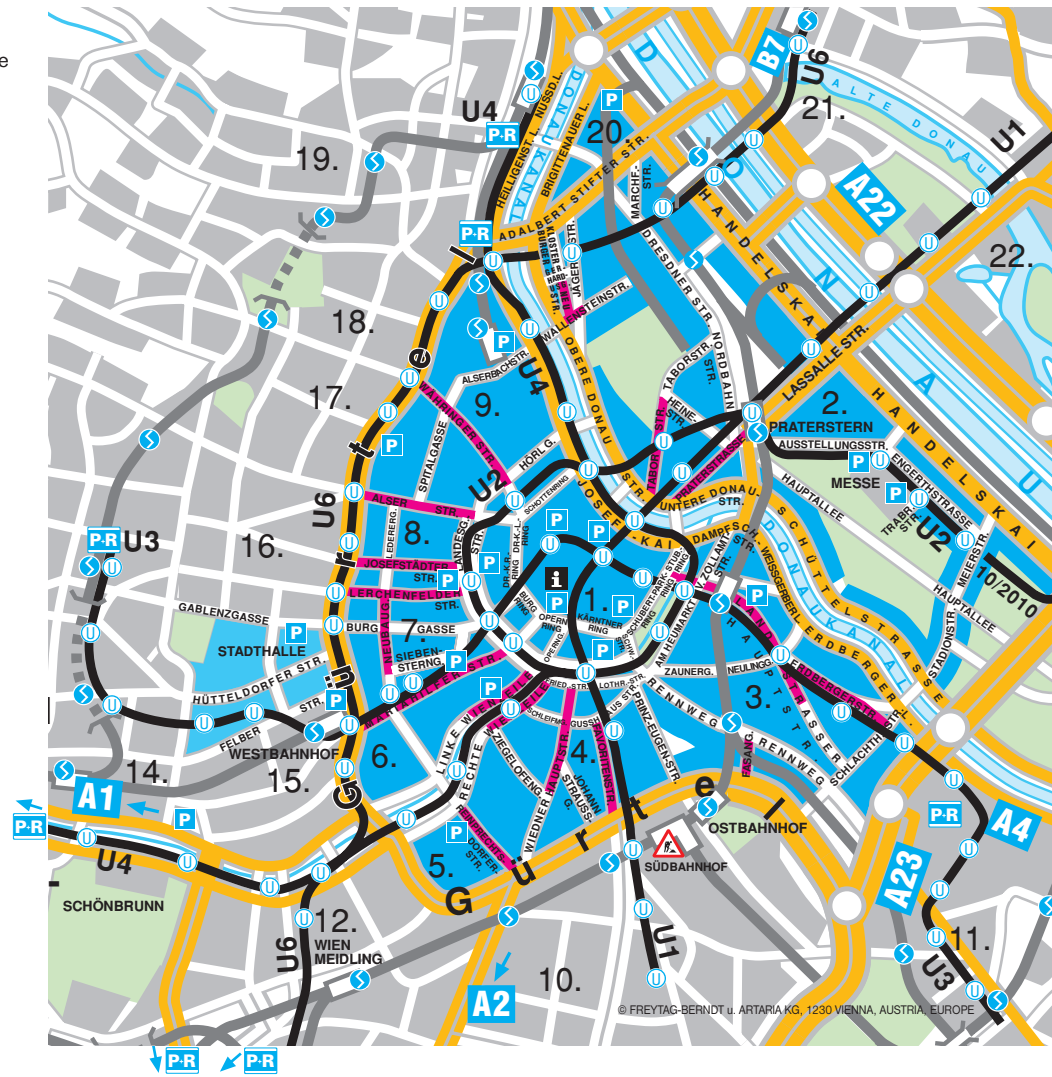
- parkings couverts
- « Park & Ride »

[I] **Strade con molti negozi:** eccezioni rispetto ai giorni in cui vige la zona disco e alla durata della sosta consentita. Fate attenzione ai segnali stradali!

- parcheggi sopraelevati
- park & ride

Bezirk · District · Arrondissement · Distretto

Straße · Street · Rue · Strada



Kurzparkzonen

mit Garagen und Park & Ride

Short stay parking zones in Vienna

Les zones bleues à Vienne

Le zone disco di Vienna

VIENNA
NOW OR NEVER

WWW.VIENNA.INFO





[D] Parken in Wien

Die Wiener Altstadt und die umliegenden Bezirke (1 bis 9, 20 und Teile des 15.) sind gebührenpflichtige Kurzparkzonen. Hier brauchen Sie – von der ersten Minute des Parkens an – einen Parkschein hinter der Windschutzscheibe. **Kurzparkzonen sind nur im Einfahrtbereich des jeweiligen Bezirks beschildert.** In Geschäftsstraßen können Gültigkeitstage und Parkdauer abweichen: Bitte beachten Sie dort die Verkehrszeichen.

Tipps

- Wenn Ihr Hotel keinen Abstellplatz hat, fragen Sie bitte an der Rezeption nach der Tagesparkkarte.
- Am besten erkundigen Sie sich beim Hotel schon vor Ihrer Ankunft, wo Sie Ihr Auto abstellen können.
- Lassen Sie sich für das Kofferausladen einen 10-Minuten-Gratisparkschein schicken/geben. Diesen legen Sie bitte ausgefüllt ins Auto, BEVOR Sie aussteigen.
- **Der 10-Minuten-Parkschein darf nicht mit anderen Parkscheinen kombiniert werden.**
- Bitte Parkschein vollständig ausfüllen.
- Wenn Sie mehrere Parkscheine auf einmal verwenden, tragen Sie auf jedem die gleichen Daten ein.
- Ihren Parkschein können Sie auch mit dem Handy bezahlen. Mehr darüber unter www.handyparken.at

Verkaufsstellen

- Trafiken
- Vorverkaufsstellen der Wiener Linien
- Fahrscheinautomaten der Wiener Linien in allen Wiener U-Bahn-Stationen
- 150 Tankstellen
- Zigarettensautomaten (Kredit-, Bankomat- oder EC-Karte zur Aktivierung notwendig)
- Tourist-Info
- Autofahrer-Clubs
- Banken und Sparkassen

Impressum

Medieninhaber: Wiener Tourismusverband, A-1020 Wien, Obere Augartenstraße 40.
Design by Jung von Matt/Donau. Produktion: Av+Astoria 2515/10/50
Änderungen vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr. Subject to alteration without prior notice.

Bequem parken in Garagen

Parkgaragen in Kurzparkzonen-Bezirken, die 0–24 Uhr geöffnet sind (Auswahl):

- 1., Am Morzinplatz (> Franz-Josefs-Kai)
- 1., Rathauspark (> Ring/Stadiongasse)
- 1., Operngarage (> Kärntner Straße 51)
- 1., Am Hof
- 1., Beethovenplatz 3
- 1., Cobdengasse 2
- 3., Landstraßer Hauptstraße/Seidlgasse
- 5., Am Hundsturm 1
- 6., Windmühlgasse 22–24
- 7., Stiftgasse 5–9
- 8., Trautsongasse 4
- 9., Währinger Gürtel 18–20
- 15., Westbahnhof (> Felberstraße)
- 20., Wehlstraße 23

Eine Liste aller Parkhäuser können Sie bei WienTourismus (siehe unten) kostenlos anfordern bzw. im Internet unter www.parkeninwien.at ersehen.

WienTourismus

1020 Wien
Tel. +43 1 24 555 (täglich 9–19 Uhr)
Fax +43 1 24 555 666
info@wien.info
www.wien.info

Park & Ride (0–24 Uhr)

In den Park & Ride-Anlagen am Wiener Stadtrand können Sie bequem vom Auto in öffentliche Verkehrsmittel (z.B. U-Bahn, Tram oder Bus) umsteigen:

- 3., U3 Erdberg, Franzosengraben 2
- 9., U4 Spittelau, Spittelauer Lände
- 14., U4 Hütteldorf, Hadikgasse
- 16., U3 Ottakring, Huttengasse 41/Spetterbrücke
- 19., U4 Heiligenstadt, Muthgasse
- 21., U1 Leopoldau, Schererstraße/Seyringer Straße
- 23., S9/1/8 Liesing, Liesinger Platz 1
- 23., U6 Siebenhirten, Porschestraße 25

Gäste mit Handicaps parken mit ihrem Behindertenausweis gemäß Behindertenausweisverordnung hinter der Windschutzscheibe in Kurzparkzonen unbegrenzt.

[E] Parking in Vienna

The old city of Vienna and the surrounding districts (1 to 9, 20 and parts of 15) are pay & display short stay parking zones. When you park here you need a valid parking permit behind your windscreen from the first minute of your stay. The signs indicating the short stay parking zones are **only posted where you enter these districts.** In shopping streets it is necessary to watch for signs indicating exceptions to days on which zones apply and maximum length of stay.

Tips

- If your hotel does not have parking facilities, please ask at the reception for an all-day parking permit.
- It is advisable to ask your hotel prior to your arrival where you can park your car.
- Ask for a free 10-minute parking permit to be given/sent to you for unloading your baggage. Please fill it out and place it behind your windscreen BEFORE getting out.
- **The 10-minute parking permit cannot be used in combination with other permits.**
- Please ensure that you fill out each parking permit completely.
- If you use more than one parking permit, fill in the same date and time on each.

Ticket sales

- Tobacconists
- Vienna Lines ticket offices
- Vienna Lines ticket machines at all Vienna subway stations
- 150 gas stations
- Cigarette vending machines (credit card, cash dispenser card or EC card required to activate)
- Tourist Info
- Automobile associations
- Banks and savings banks

Handicapped visitors can park for an unlimited period in short stay parking zones provided a disabled person pass is displayed behind the windscreen.



Convenient garage parking

A selection of garages open 24 hours a day in the districts with short stay parking zones:

- 1, Am Morzinplatz (> Franz-Josefs-Kai)
- 1, Rathauspark (> Ring/Stadiongasse)
- 1, Operngarage (> Kärntner Strasse 51)
- 1, Am Hof
- 1, Beethovenplatz 3
- 1, Cobdengasse 2
- 3, Landstrasser Hauptstrasse/Seidlgasse
- 5, Am Hundsturm 1
- 6, Windmühlgasse 22–24
- 7, Stiftgasse 5–9
- 8, Trautsongasse 4
- 9, Währinger Gürtel 18–20
- 15, Westbahnhof (> Felberstrasse)
- 20, Wehlstrasse 23

A list of all multi-storey car parks can be obtained free of charge from the Vienna Tourist Board (see below) and is also available on the Internet at www.parkeninwien.at.

Vienna Tourist Board

1020 Vienna
Tel. +43 1 24 555 (9 am – 7 pm daily)
Fax +43 1 24 555 666
info@vienna.info
www.vienna.info

Park & Ride (0 – 24 hrs)

The park & ride car parks on the outskirts of Vienna make it easy to drop off your car and travel into the centre by public transport (e.g. subway, tram or bus):

- 3, U3 Erdberg, Franzosengraben 2
- 9, U4 Spittelau, Spittelauer Lände
- 14, U4 Hütteldorf, Hadikgasse
- 16, U3 Ottakring, Huttengasse 41/Spetterbrücke
- 19, U4 Heiligenstadt, Muthgasse
- 21, U1 Leopoldau, Schererstrasse/Seyringer Strasse
- 23, S9/1/8 Liesing, Liesinger Platz 1
- 23, U6 Siebenhirten, Porschestraße 25



[F] Le stationnement à Vienne

La vieille ville et les arrondissements environnants (1^{er} au 9^e, 20^e et des parts du 15^e arr.) sont des zones bleues où le stationnement est limité et payant. Quand vous y garez votre voiture, vous devez immédiatement placer un bon de stationnement à l'intérieur, derrière le pare-brise. Les zones bleues sont indiquées **seulement à la limite de chaque arrondissement.** Dans les rues commerçantes, le stationnement (jours et durée) peut être soumis à une réglementation spéciale : consultez alors les panneaux sur place.

Quelques conseils

- Si votre hôtel n'a pas de garage, demandez à la réception une carte de stationnement à la journée.
- Renseignez-vous à votre hôtel avant votre arrivée pour savoir où garer votre véhicule.
- Faites-vous envoyer/donner un bon de stationnement gratuit de 10 minutes pour décharger votre voiture. Remplissez-le et posez-le derrière le pare-brise AVANT de descendre de voiture.
- **Impossible de combiner le bon gratuit de 10 min. avec les bons payants.**
- Veillez à remplir le bon sans rien omettre.
- Si vous utilisez plusieurs bons de stationnement, inscrivez sur chacun la même date.

Points de vente

- Bureaux de tabac
- Bureaux de prévente des lignes viennoises
- Distributeurs de tickets des lignes viennoises dans toutes les stations de métro de Vienne
- 150 stations essence
- Distributeurs de cigarettes (carte de crédit, bancaire ou EC nécessaire pour l'activation)
- Tourist-Info
- Clubs d'automobilistes
- Banques et caisses d'épargne

Les personnes handicapées peuvent stationner sans limite de temps dans la zone bleue (déposer la carte d'invalidité derrière le pare-brise).

Stationnement tout confort: les parkings

Parkings des arrondissements de la zone bleue ouverts 24 heures sur 24 (sélection):

- 1^{er} arr., Am Morzinplatz (> Franz-Josefs-Kai)
- 1^{er} arr., Rathauspark (> Ring/Stadiongasse)
- 1^{er} arr., Operngarage (> Kärntner Strasse 51)
- 1^{er} arr., Am Hof
- 1^{er} arr., Beethovenplatz 3
- 1^{er} arr., Cobdengasse 2
- 3^e arr., Landstrasser Hauptstrasse/Seidlgasse
- 5^e arr., Am Hundsturm 1
- 6^e arr., Windmühlgasse 22–24
- 7^e arr., Stiftgasse 5–9
- 8^e arr., Trautsongasse 4
- 9^e arr., Währinger Gürtel 18–20
- 15^e arr., Westbahnhof (> Felberstrasse)
- 20^e arr., Wehlstrasse 23

Vous pouvez obtenir gratuitement la liste exhaustive des parkings viennois auprès de l'Office de Tourisme de Vienne (cf. plus bas) ou la consulter sur Internet au site : www.parkeninwien.at

Tourisme de Vienne

1020 Vienne
Tél. +43 1 24 555
(tous les jours de 9h à 19h)
Fax +43 1 24 555 666
info@vienne-autriche.info
www.vienna.info

« Park & Ride » (0 – 24h)

Les équipements « Park & Ride » de la périphérie viennoise vous permettent de garer votre voiture pour emprunter aisément les transports publics (métro, tramway ou bus) :

- 3^e arr., U3 Erdberg, Franzosengraben 2
- 9^e arr., U4 Spittelau, Spittelauer Lände
- 14^e arr., U4 Hütteldorf, Hadikgasse
- 16^e arr., U3 Ottakring, Huttengasse 41/Spetterbrücke
- 19^e arr., U4 Heiligenstadt, Muthgasse
- 21^e arr., U1 Leopoldau, Schererstrasse/Seyringer Strasse
- 23^e arr., S9/1/8 Liesing, Liesinger Platz 1
- 23^e arr., U6 Siebenhirten, Porschestraße 25

[I] Parcheggiare a Vienna

Sia il centro storico di Vienna che i distretti circostanti (dal 1° al 9°, il 20° più parti del 15°) sono zone disco. Per parcheggiare in tali zone è necessario lasciare fin dal primo minuto un tagliando di parcheggio (Parkschein) dietro il parabrezza. Le zone disco sono provviste di cartelli segnaletici **solo nella zona di accesso al rispettivo distretto.** Nelle strade con molti negozi i giorni in cui vige la zona disco e la durata della sosta consentita possono variare. È bene quindi fare attenzione ai segnali stradali.

Consigli

- Se il vostro albergo non dispone di posti auto rivolgetevi alla reception e chiedete un tagliando di parcheggio da 1 giorno (Tagesparkkarte).
- La cosa migliore è informarsi presso l'albergo prima di arrivare e chiedere dove si può parcheggiare l'auto.
- Fatevi spedire o dare dall'albergo un tagliando gratis da 10 minuti per scaricare le valigie. Riempite il tagliando e lasciatelo in auto PRIMA di scendere.
- **I tagliandi da 10 minuti non possono essere combinati con quelli a pagamento.**
- Il tagliando dev'essere riempito in tutte le sue parti.
- Eventualmente potete usare più tagliandi. Su ciascuno tagliando vanno riportati gli stessi dati.

Rivendite

- Tabaccherie
- Prevedite biglietti delle Linee Viennesi
- Distributori automatici di biglietti delle Linee Viennesi in tutte le stazioni della metropolitana di Vienna
- 150 distributori di benzina
- Distributori automatici di sigarette (per l'attivazione necessaria carta di credito, bancomat o carta Maestro)
- Tourist-Info
- Club automobilistici
- Banche e casse di risparmio

I portatori di handicap possono parcheggiare nelle zone disco a tempo illimitato, ma devono aver cura di lasciare dietro il parabrezza l'apposito contrassegno invalidi.



Parcheggiare comodamente nei parcheggi sopraelevati

Parcheggi sopraelevati (elenco parziale) nei distretti con zona disco, aperti 24 ore su 24:

- 1°: Am Morzinplatz (> Franz-Josefs-Kai)
- 1°: Rathauspark (> Ring/Stadiongasse)
- 1°: Operngarage (> Kärntner Strasse 51)
- 1°: Am Hof
- 1°: Beethovenplatz 3
- 1°: Cobdengasse 2
- 3°: Landstrasser Hauptstrasse/Seidlgasse
- 5°: Am Hundsturm 1
- 6°: Windmühlgasse 22–24
- 7°: Stiftgasse 5–9
- 8°: Trautsongasse 4
- 9°: Währinger Gürtel 18–20
- 15°: Westbahnhof (> Felberstrasse)
- 20°: Wehlstrasse 23

La lista di tutti i parcheggi sopraelevati può essere richiesta gratis presso l'Ente per il Turismo di Vienna (vedi in basso) ed è anche pubblicata in internet www.parkeninwien.at.

Turismo di Vienna

1020 Vienna
Tel. +43 1 24 555
(tutti i giorni dalle 9 alle 19)
Fax +43 1 24 555 666
info@vienna.info
www.vienna.info

Park & ride (ore 0 – 24)

Gli impianti park & ride situati alla periferia di Vienna consentono di parcheggiare l'auto e proseguire comodamente con i mezzi di trasporto pubblici, come la metropolitana (U-Bahn), il tram e l'autobus.

- 3°: U3 Erdberg, Franzosengraben 2
- 9°: U4 Spittelau, Spittelauer Lände
- 14°: U4 Hütteldorf, Hadikgasse
- 16°: U3 Ottakring, Huttengasse 41/Spetterbrücke
- 19°: U4 Heiligenstadt, Muthgasse
- 21°: U1 Leopoldau, Schererstrasse/Seyringer Strasse
- 23°: S9/1/8 Liesing, Liesinger Platz 1
- 23°: U6 Siebenhirten, Porschestraße 25